



67328.5 - ESPAÑOL

Data de Correção: 15/07/2019

- ALÉM DESTES EQUIPAMENTOS, FABRICAMOS UMA LINHA COMPLETA DE EQUIPAMENTOS. CONSULTE SEU REVENDEDOR.
- ESTE PRODUTO CONTA COM ASSISTÊNCIA TÉCNICA, REPRESENTANTES E REVENDEDORES EM TODO TERRITÓRIO NACIONAL.
- DEVIDO À CONSTANTE EVOLUÇÃO DOS NOSSOS PRODUTOS, AS INFORMAÇÕES AQUI CONTIDAS PODEM SER MODIFICADAS SEM AVISO PRÉVIO.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

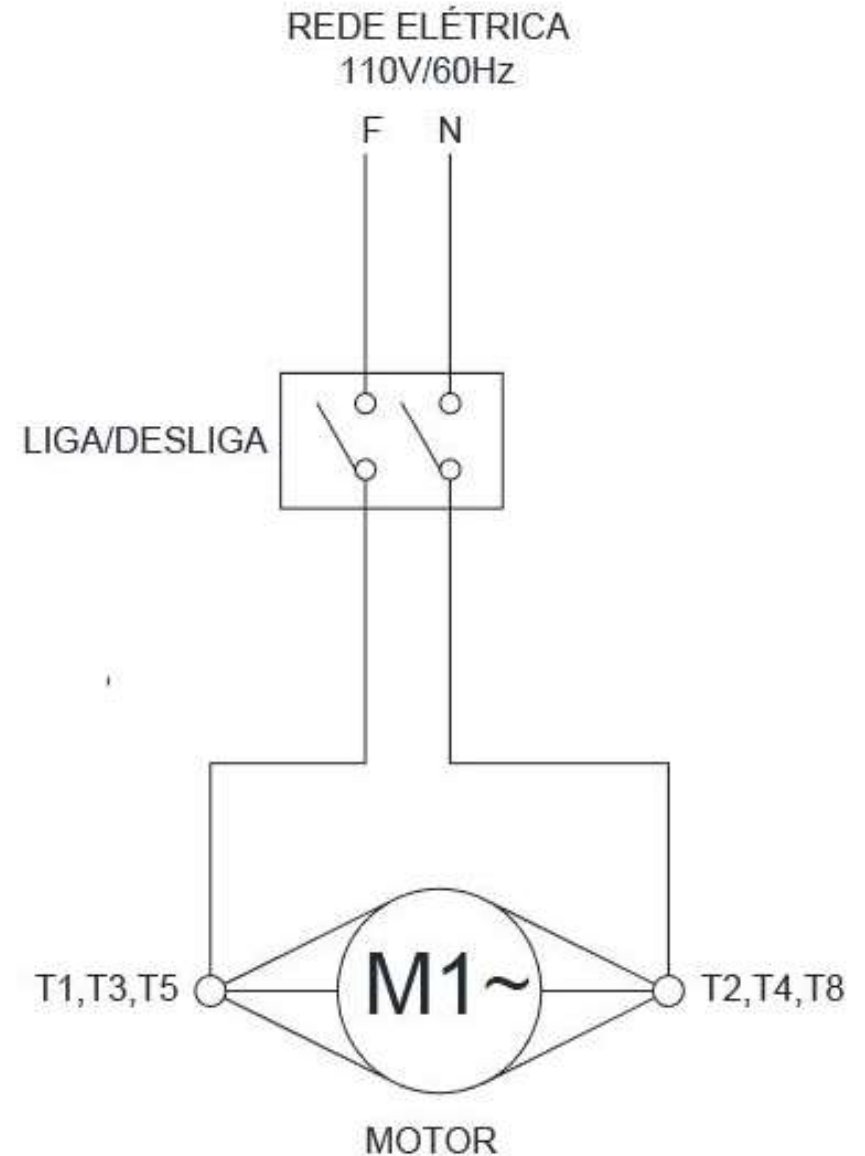


DESCASCARADOR ACERO INOXIDABLE

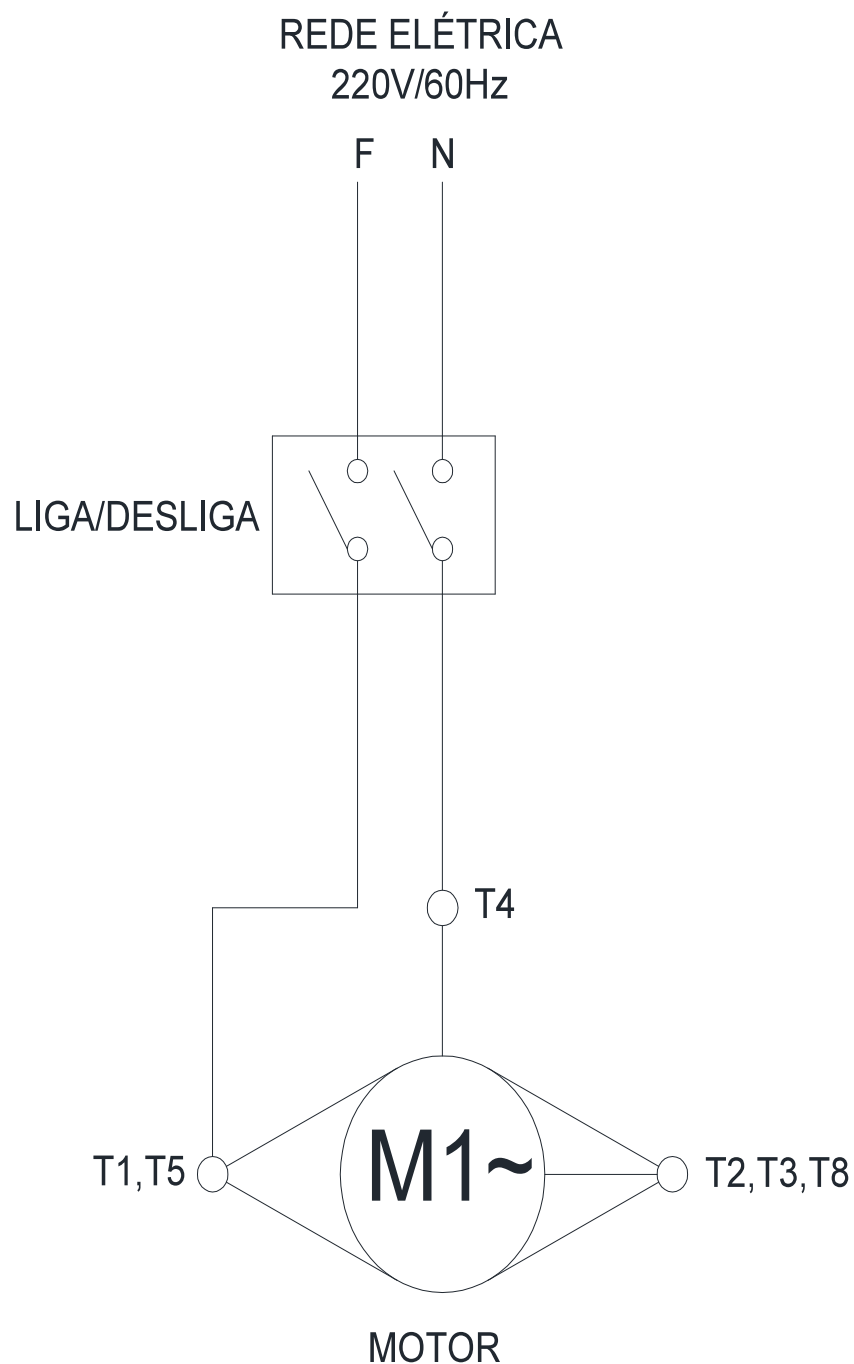
MODELO
DB-06/DB-10

SUMÁRIO

1. Introducción	3
1.1 Seguridad	3
1.2 Componentes Principales	5
1.3 Características Técnicas	6
2 Instalación y Pré-operación	6
2.1 Instalación	7
2.2 Pre Operación	7
3. Operación.....	8
3.1 Accionamiento.....	8
3.2 Procedimiento para la Operación	9
3.4 Limpieza y Higienización	10
3.5 Cuidados con los aceros inoxidables	10
4 . Nociones Generales de Seguridad	12
4.1 Practicas Básicas de Operación	12
4.2 Cuidados y Observaciones Antes de Prender la Maquina	13
4.3 Inspección de Rutina	14
4.4 Operación	14
4.5 Después de Terminar el Trabajo	15
4.6 Mantenimiento.....	15
4.7 Aviso	15
5, Analisis y Solución de Problemas	16
5.1 Problemas , Causas y Soluciones	16
6 . Normas Observadas.....	17
7. Diagrama Eléctrico	18



8. Diagrama Eléctrico



1. Introducción

1.1 Seguridad

Cuando usado incorrectamente, este equipo es una maquina potencialmente PELIGROSA. La manutención, la limpieza o otra cualquier actividad de servicio, solamente deben ser hechas por personas debidamente entrenadas, y con la maquina desconectada de la red eléctrica.

Las instrucciones abajo deberán ser seguidas para evitar accidentes:

1.1.1 Lea con atención todas las instrucciones

1.1.2 Para evitar riesgos de choque eléctrico y daños a la maquina, nunca la use con ropas ó pies mojados y / ó en superficies húmedas ó mojadas, no la sumerja en agua ó cualquier otro liquido y no use chorro de agua directamente contra el equipo.

1.1.3 Siempre debe haber supervisión del equipo cuando en uso, principalmente cuando hubiera niños cerca.

1.1.4 Desconecte la Llave General cuando: no estuviera en uso, antes de la limpieza, ó de inserir ó remover accesorios, cuando en mantenimiento ó otro tipo de servicio.

1.1.5 No use el equipo cuando tenga el cable o la enchufe dañado. No deje que el cable de alimentación se quede en el borde de una mesa, o que toque superficies calientes.

1.1.6 Cuando el equipo se haya caído, estuviera dañado de alguna manera ó no funcione llévelo hasta un Servicio Técnico para revisión y reparo, ajuste mecánico ó eléctrico.

1.1.7 Usar accesorios no recomendados por el fabricante puede proporcionar lesiones corporales.

1.1.8 Mantenga las manos ó cualquier otro objeto lejos de todas las partes en movimiento mientras el equipo estuviera funcionando para evitar lesiones corporales y / ó daños al equipo.

1.1.9 Nunca use ropas con mangas anchas, principalmente cerca de los puños, durante la operación.

1.1.10 Certifíquese que el voltaje del equipo y de la red eléctrica sean iguales, y que el equipo esté aterrado.

1.1.11 Antes de prender el equipo verifique si la protección de la cuchilla No.14 (Fig 02) está firme en su posición

1.Introducción

1.1 Seguridad

Este equipamiento es potencialmente PELIGROSO, cuando utilizado incorrectamente. Es necesario realizar la manutención, limpieza y/o cualquier servicio por una persona cualificada y con la máquina desconectada de la red eléctrica.

Las instrucciones abajo deberán ser seguidas para evitar incidentes:

1.1.1 Lea todas las instrucciones

IMPORTANTE

Para mayor seguridad del usuario este equipamiento es equipado con un sistema de seguridad que impide el accionamiento involuntario del mismo después de eventual falta de energía eléctrica.

IMPORTANTE

Se certifique que el cabo de alimentación esté en perfecta condición de uso. Caso el mismo no esté, haga la sustitución del cabo dañado por otro que atienda las especificaciones técnicas y de seguridad.

Esta sustitución deberá ser realizada por un profesional cualificado y deberá atender las normas de seguridad locales.

IMPORTANTE

Este equipamiento no se destina a la utilización por personas (incluso niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas con falta de experiencia y conocimiento, a menos que tengan recibido instrucciones referentes a la utilización del aparato o estén bajo la vigilancia de una persona responsable por su seguridad.

IMPORTANTE

Se recomienda que los niños sean vigilados para asegurar que ellos no estén jugando con el equipamiento.

IMPORTANTE

En caso de emergencia saque el plug del enchufe de energía eléctrica.

IMPORTANTE

Nunca utilice chorros de agua directamente sobre el equipamiento.

TABLA 02

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
El equipo no prende	Falta energia eléctrica Problema en el circuito eléctrico interno ó externo	Verifique se hay energia Llame el Servicio Técnico
Olor a quemado ó humo	Problema con el motor ó otros circuitos eléctricos	Llame el Servicio Técnico
La maquina prende pero cuando se coloca el producto el equipo para ó gira despacio	Problema con el motor	Llame el Servicio Técnico
Cable eléctrico damnificado	Problema durante el transporte	Llame el Servicio Técnico
Corte Irregular	Cuchilla sin filo	Afile la Chuchilla

6 . Normas Observadas

ABNT – NBR- NM 60335- 1
IEC 60335 -2 – 64

5, Analisis y Solución de Problemas

5.1 Problemas , Causas y Soluciones

Las Cortadoras de Fiambres Inclınadas , fueran diseñadas para que necesiten un mínimo de manutención . Sin embargo pueden ocurrir algunas irregularidades en su funcionamiento, debido al desgaste natural causado por su uso .

Caso haya algún problema con su maquina, verifique la Tabla – 02 abajo , donde están indicadas algunas soluciones recomendadas .

1.2 Principales Componentes

Todos los componentes que incorporan el equipamiento son construidos con materiales cautelosamente seleccionados para cada función.

FIGURA 01



01 – Entrada de Agua, Nipple

02 – Base de la Puerta

03 – Llave Prende/Desliga

04 – Gabinete

05 – Base

06 – Llave Selectora de Voltaje

07 – Disco Abrasivo

08 – Caño de Salida

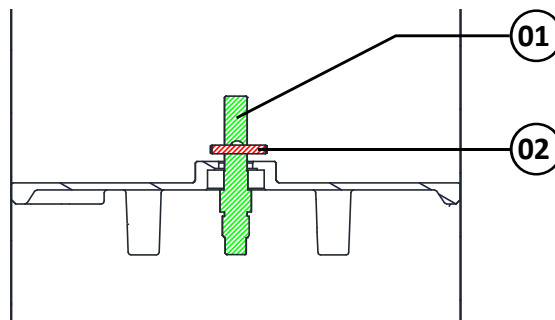
09 – Puerta

10 – Presilla

11 – Tapa

FIGURA 02

01 – Eje Central
02 – Pino del eje Central



1.3 Características Técnicas

QUADRO 01

CARACTERÍSTICAS	UNIDADE	DB-06	DB-10
Producción Media	kg/h	hasta 120	hasta 200
Tensión	V	110 ó 220	110 ó 220
Frecuencia	Hz	60	60
Potencia	CV	0,25	0,50
Altura	mm	535	720
Largura	mm	340	475
Profundidad	mm	440	580
Peso Líquido	kg	14,5	34
Peso Bruto	kg	16,5	37
Capacidad de Carga	kg	06	10

2.2 Instalación y Pre-Operación

2.1 Instalación

2.1.1 Posicionamiento

Su equipamiento debe ser posicionado y nivelado sobre una superficie seca y firme.

4.5 Después de Terminar el Trabajo

4.5.1 Cuidados

Al terminar el día de trabajo proceda con la limpieza de la máquina . Para tanto, despréndala físicamente de la toma .

Nunca limpie la máquina antes de su PARADA COMPLETA.

Recoloque todos los componentes de la máquina en sus lugares , antes de prenderla otra vez.

Con frecuencia controle la tensión de las correas o de las cadenas , NO coloque los dedos entre las correas y las poleas ni entre las cadenas y sus engranajes .

4.6 Mantenimiento

4.6.1 Peligros

Con la máquina prendida cualquier operación de mantenimiento es peligrosa . DESPRENDALA FÍSICAMENTE DE LA RED ELÉCTRICA , DURANTE TODA LA OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO .

4.7 Aviso

El mantenimiento eléctrico o mecánico debe ser hecho por una persona calificada para hacer el trabajo .

La persona encargada por el mantenimiento debe certificarse que la máquina trabaje bajo condiciones TOTALES DE SEGURIDAD.

4.2.2 Avisos

Esté seguro que las INSTRUCCIONES contenidas en este Manual, estén completamente entendidas . Cada función o procedimiento de operación y de mantenimiento debe estar perfectamente claro .

El accionamiento de un comando manual (botón, llave eléctrica, palanca, etc.) debe ser hecho siempre después que se tenga la certitud de que es el comando correcto .

4.2.3 Cuidados

El cable de alimentación de energía eléctrica de la maquina , debe tener una sección suficiente para soportar la potencia eléctrica consumida .

Cables eléctricos que estuvieran en el suelo cerca de la maquina , deben ser protegidos para evitar corto circuitos.

4.3 Inspección de Rutina

4.3.1 Aviso

Al averiguar la tensión de las correas o de las cadenas , NO coloque los dedos entre las correas y las poleas, ni entre las cadenas y sus engranajes .

4.3.2 Cuidados

Verifique los motores, correas, cadenas o engranajes y las partes deslizantes o girantes de la maquina , con relación a ruidos anormales .

Al verificar la tensión de las correas o de las cadenas, sustituya el conjunto , caso alguna correa, cadena o engranaje , tenga desgaste.

Verifique las protecciones y los dispositivos de seguridad para que siempre funcionen adecuadamente .

4.4 Operación

4.4.1 Avisos

No trabaje con pelo largo , que pueda tocar cualquier parte de la maquina , pues el mismo podría causar serios accidentes . Manténgalo recogido, ó cúbralo con una gorra o pañuelo. Solamente operadores entrenados y calificados pueden operar la maquina .

Nunca toque con las manos o de cualquier otra manera , partes girantes de la maquina. JAMÁS opere la maquina, sin algún de sus accesorios de seguridad.



2.1.2 Instalación Eléctrica

Ese equipamiento fue desarrollado para 110 o 220 Volts. Al recibir el equipamiento verifique la tensión registrada en la etiqueta existente en el cabo eléctrico.

El cabo de alimentación posee 3 pinos, siendo el pino central o pino tierra (pino de aterramiento – Pino Tierra). Es obligatorio que los tres puntos estén debidamente ligados antes de accionar el equipamiento.

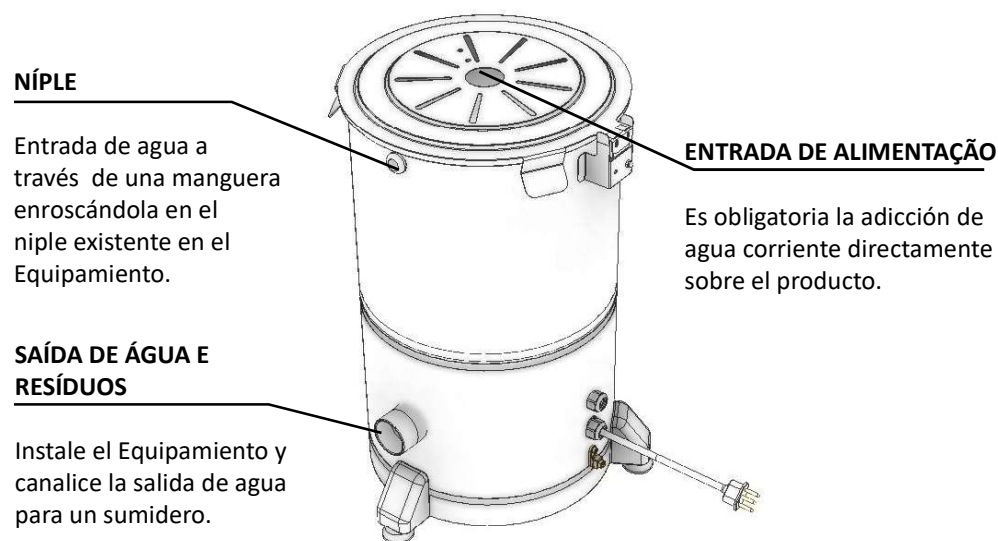
IMPORTANTE

Certifique que la tensión de la red eléctrica donde el equipamiento será instalado es compatible con la tensión indicada en la etiqueta existente en el cabo eléctrico.

2.1.3 Instalación Hidráulica

Es recomendable instalar el equipamiento junto a un sumidero, o canalizar la salida del agua, prolongando el Tubo de salida N°10 (Fig.01). Se debe también instalar un grifo (Diámetro de 3/4") con agua corriente directamente sobre el producto a ser descascarado. Como segunda opción, se puede captar agua de grifo a través de una manguera.

FIGURA 04



El chorro de agua que entra en el equipamiento no deberá ultrapasar el centro del disco conforme indicado en la Figura 05.

El flujo Del chorro de agua deberá ser en el máximo de 2,5 litros por minuto.

FIGURA 05



2.2 Pre-Operación

Antes de utilizar su equipamiento, se debe lavar todas las partes que entran en contacto con el producto a ser procesado, con agua y jabón neutro (lea el ítem 3.4 Limpieza).

Verifique se el equipamiento está firme en su local de trabajo.

3. Operación

3.1 Acionamiento

Agua o aceite podrán hacer resbaloso y peligroso el piso. Para evitar accidentes, el piso debe estar seco y limpio.

Antes de accionar cualquier comando manual (botones , llaves eléctricas , palancas , etc.) verifique siempre si el comando es el correcto , o en caso de dudas , consulte este Manual . Nunca toque ni accione un comando manual (botones , llaves eléctricas , palancas etc.) por acaso .

Si un trabajo debe ser hecho por dos o más personas , señales de coordinación deben ser dados antes de cada operación . La operación siguiente no debe ser comenzada sin que la respectiva señal sea dada y respondida .

4.1.3 Avisos

En el caso de falta de energía eléctrica, desligue inmediatamente la llave prende / apaga. Use solamente óleos lubricantes o grasas recomendadas o equivalentes .

Evite choques mecánicos , ellos pueden causar fallas o malo funcionamiento .

Evite que agua , suciedad o polvo entren en los componentes mecánicos y eléctricos de la maquina .

NO ALTERE las características originales de la maquina .

NO SUCIE , RASGUE O RETIRE CUALQUIER ETIQUETA DE SEGURIDAD O DE IDENTIFICACIÓN.

Caso alguna esté ilegible o fuera perdida, solicite otra al Asistente Técnico mas cercano.

LEA ATENTAMENTE Y CON CUIDADO LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD Y DE IDENTIFICACIÓN CONTENIDAS EN LA MAQUINA , ASÍ COMO LAS INSTRUCCIONES Y LAS TABLAS TÉCNICAS CONTENIDAS EN ESTE MANUAL .

4.2 Cuidados y Observaciones Antes de Prender la Maquina .

IMPORTANTE :

Lea con atención y cuidado las INSTRUCCIONES contenidas en este Manual, antes de prender la maquina. Certifíquese que entendió correctamente todas las informaciones. En caso de duda , consulte su superior o el Vendedor .

4.2.1 Peligro

Cables o hilos eléctricos con aislamiento dañado, pueden provocar choques eléctricos . Antes de usarlos verifique sus condiciones .

4 . Nociones Generales de Seguridad

IMPORTANTE

Si cualquiera de las recomendaciones no fuera aplicable , ignorela.

Las Nociones Generales de Seguridad fueran preparadas para orientar y instruir adecuadamente a los operadores de las maquinas, así como aquellos que serán responsables por su mantenimiento.

La maquina solamente debe ser entregue al operador en buenas condiciones de uso, al que el operador debe ser orientado cuanto al uso y a la seguridad de la maquina por el Vendedor. El operador solamente debe usar la maquina con el conocimiento completo de los cuidados que deben ser tomados, luego de LEER ATENTAMENTE TODO ESTE MANUAL.

IMPORTANTE

Una alteración en los sistemas de protección y dispositivos de seguridad del equipo implicará en serios riesgos a la integridad física de las personas durante la operación, limpieza, mantenimiento y transporte .

4.1 Practicas Básicas de Operación

4.1.1 Peligros

Algunas partes del accionamiento eléctrico presentan pontos o terminales con altos voltajes. Cuando tocados pueden ocasionar graves choques eléctricos, o hasta la muerte de una persona.

Nunca toque un comando manual (botón, llave eléctrica, palancas etc.) con las manos, zapatos o ropas mojadas, no obedecer esta recomendación, también podrá provocar choques eléctricos, o hasta la muerte de una persona.

4.1.2 Advertencias

El local de la llave prende/apaga debe ser bien conocido, para que sea posible accionarla a cualquier momento sin la necesidad de procurarla.

Antes de cualquier manutención desconecte la maquina de la red eléctrica.

Proporcione espacio suficiente para evitar caídas peligrosas.

Para encender el equipamiento proceda conforme descripto:

-Enciende el equipamiento a la red de energía eléctrica.

1- Verifique se la Tapa de Protección (N° 01 fig.: 01) está debidamente posicionado en su local de trabajo.

2- Presione la llave Encienda (N° 06 fig.: 01) para la posición “I” haciendo que el equipamiento encienda.

3.2 Procedimiento para Operación

-Ponga el producto a ser descascarado en el interior del equipamiento.

-Coloque la tapa en su debido lugar.

-Encienda el agua.

-Encienda el equipamiento utilizando la llave enciende N°06 (Fig.01), que está anexado en la lateral del Gabinete N° 02 (Fig.01) del equipamiento.

-El descascarador tiene capacidad máxima para 6 kg de patata y el tiempo estimado para la operación es de 1,2 a 2 minutos.

-Se observar cuando el producto esté descascarado a través de la apertura existente en la Tapa de Protección N° 01 (Fig.01), después de tener el producto descascarado, desligue el equipamiento y espere hasta que el disco esté completamente parado y retire el producto manualmente.

3.3 Limpieza e higienización

IMPORTANTE

Retire el plugue del enchufe antes de iniciar el proceso de limpieza.

El equipamiento debe ser totalmente limpio e higienizado:

- Antes de ser usado por la primera vez;
- Después de operación de cada día;
- Siempre que no sea utilizado por un período prolongado;
- Antes de ponerla en operación después de un tiempo de inactividad prolongado.
- Algunas partes del equipamiento pueden ser removidas para limpieza:
- Disco (Fig. 01, nº 08)
- Tapa de Protección

Para hacer una buena limpieza en el equipamiento, siga las siguientes instrucciones:

1. Encienda el equipamiento en vacío, y deje trabajar por algunos minutos, adicionando agua en abundancia;
2. Desligue el equipamiento de la red eléctrica y espere la completa parada del disco Nº 08 (Fig.01).
3. Pase un pañuelo húmido en la parte externa del equipamiento.
4. Retire el Disco Nº 08 (Fig.01) verticalmente para arriba.
5. Utilice un cepillo con cerdas de nylon y agua abundante para limpiar el Disco Nº 08
6. Recoloque el Disco Nº 08 (Fig.01) en el equipamiento procediendo de la manera inversa. Tome cuidado para que el mismo encaje en el Pino del eje central Nº 02 (Fig.02).

Lave todas las partes con agua y jabón neutro.

IMPORTANTE

No utilice chorros de agua directamente sobre el equipamiento.

3.4 Cuidados con los aceros inoxidables

Los aceros inoxidables pueden presentar puntos de “corrosión”, que SIEMPRE SON PROVOCADOS POR AGENTES EXTERNOS, principalmente cuando el cuidado con la limpieza o higienización no sea constante y adecuado.

La resistencia a la corrosión del acero inoxidable se debe principalmente a la presencia del cromo que, en contacto con el oxígeno, permite la formación de una finísima camada protectora. Esta camada protectora se forma sobre toda la superficie del acero, bloqueando la acción de los agentes externos que provocan la corrosión.

Cuando la camada protectora sufre un rompimiento, el proceso de corrosión es iniciado, pudiendo ser evitado a través de la limpieza constante y adecuada.

Inmediatamente después de la utilización del equipamiento, es necesario proceder con la limpieza, utilizando agua, jabón o detergentes neutros, aplicados con un paño suave o esponja de nylon. A seguir, enjuagar con agua corriente, se debe enjuagar e, inmediatamente secar, con un paño suave, evitando la permanencia de humedades en las superficies y principalmente en las grietas.

El enjuague y el secado son extremadamente importantes para evitar el apareamiento de huellas o corrosiones.

IMPORTANTE

Soluciones ácidas, soluciones salinas, desinfectantes y determinadas soluciones esterilizar (hipocloritos, sales de amoníaco tetravalente, compuestos de iodo, ácido nítrico y otros), deben ser EVITADAS por no poder permanecer mucho tiempo en contacto con el acero inoxidable.

Visto que generalmente poseen CLORO en su composición, tales sustancias atacan el acero inoxidable, causando puntos de corrosión.

Mismo los detergentes utilizados en la limpieza doméstica, no deben permanecer en contacto con el acero inoxidable más de lo necesario, debiendo ser también removidos con agua y la superficie deberá ser completamente seca.

Uso de abrasivos:

Esponjas o estropajos de acero y cepillos de acero en general, además de rallar la superficie y comprometer la protección del acero inoxidable, dejan partículas que oxidan y reaccionan, contaminando el acero inoxidable. Por eso, tales productos no deben ser usados en la limpieza e higienización. Raspados hechos con instrumentos puntiagudos o similares también deberán ser evitados.

Principales sustancias que causan la corrosión de los aceros inoxidables:

Polvos, grasas, engrases, aceites, soluciones ácidas como el vinagre, jugos de frutas u otros ácidos, soluciones salinas (salmuera), sangre, detergentes (excepto los neutros), partículas de aceros, residuos de esponjas o estropajos de acero común, además de otros tipos de abrasivos.